



EUSKO LEGEBILTZARRA  
PARLAMENTO VASCO

## 2010EKO OTSAILAREN 4KO OSOKO BILKURAREN ERABAKIAK

Gai-zerrendako lehenengo puntua (berria):  
**Miren Josune Gorospe Elezkano**  
legebiltzarkide andreari dei egitea.

Gorospe Elezkano andrea aretora sartu da.

Gai-zerrendako bigarren puntua (deialdiko lehenengoa): **Mozioa, M.<sup>a</sup> del Carmen López de Ocariz López de Munain Euskal Talde Popularreko legebiltzarkideak aurkeztua, Euskal Autonomia Erkidegoko haragitarako abeltzaintza alorrak jasaten duen krisi egoerari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena.**  
[09\11\03\00\0022]

EA-NV, ES, ETP, Aralar eta Mistoa-EB taldeek hitzartutako erdibideko zuzenketa onetsi da.

"Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio haragiaren mahai sektorialarekin eta foru-aldundiekin batera ondokoak gauzatzeko:

1. Sei hilabeteko epean irizpide bateratu bat adostu dezatela Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak eta Osasun Sailak, Europako legeen eremuan haragi-produktuen artisau-transformazio prozesuen eta merkaturatze-zirkuitu laburretara egokitzearen aldeko osasun-eskakizunak direla-eta.
2. Abeltzaintzako ustiategiak eta horien produktuak merkaturatzeko lineak gobernatu eta kudeatzeko teknologia berrien erabilera sustatzeko neurriak.

## ACUERDOS DEL PLENO CELEBRADO EL 4 DE FEBRERO DE 2010

Punto primero del orden del día (nuevo):  
**Llamamiento de la parlamentaria D. Miren Josune Gorospe Elezkano.**

La señora Gorospe Elezkano acude al llamamiento.

Punto segundo del orden del día (primero de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Carmen López de Ocariz López de Munain, parlamentaria del grupo Popular Vasco, referente a la situación de crisis que sufre el sector ganadero de carne en la Comunidad Autónoma vasca.**  
[09\11\03\00\0022]

Aprobada la enmienda transaccional suscrita por los grupos NV, SV, PV, Aralar y Mixto-EB.

"El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a que junto con la mesa sectorial de la carne y las diputaciones forales establezca:

1. Que en el plazo de seis meses se establezcan entre los departamentos de Medio Ambiente, Ordenación Territorial, Agricultura y Pesca y Sanidad un criterio unificado sobre los requisitos sanitarios que en el marco de la legislación europea tiendan a favorecer procesos de transformación artesanal de los productos cárnicos y su adaptación a los circuitos cortos de comercialización.
2. Medidas para fomentar el uso de nuevas tecnologías aplicadas al manejo y gestión de las explotaciones ganaderas y líneas de comercialización de sus productos.





- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Elikakatea eraginkorragoa izateko, beharrezkoak ez diren kostuak txikituta, eta merkataritza-harremanak gardenagoak eta orekatsuagoak izateko neurriak.</p>   | <p>3. Medidas para fomentar una mayor eficiencia de la cadena alimentaria, reduciendo costes innecesarios y contribuir a aumentar la transparencia y el equilibrio de las relaciones comerciales.</p>  |
| <p>4. Ekoizteko kostuen, elektrizitatearen fakturaren, gasolioen eta abarren igoera hain gogorra ez izateko neurriak, baita beste batzuk ere, ekoizleek finantzaketa-lineak, bestelako enpresen finantzaketa-lineak barne, KOLaren lineak eta abar eskuratu ahal izango dituztela bermatzeko, bereziki desagertzeko arrisku handia duten ustategi estrategikoen kasuan.</p>   | <p>4. Medidas para moderar el aumento de costes de producción, incremento factura eléctrica, gasóleos, etc., y para asegurar el acceso de los productores a líneas de financiación a las de otros tipos de empresas, líneas ICO, etc., especialmente en aquellas explotaciones estratégicas en grave riesgo de desaparición.</p>   |
| <p>5. Dieta orekatsu, osasuntsu eta atsegingarri batean haragia sartzeko beharra ezagutzera emateko neurriak, lehentasuna bertako haragiari emanda, bai bere kalitateagatik baita bera ekoiztearen ondorio diren ekarpenengatik ere: horri esker, paisaia eta ingurunea zaintzen dira, CO2 gutxiago botatzen da airera eta garraioko kostuak gutxitu egiten dira, batez ere herri-administrazioen menpeko zentroetan.</p> | <p>5. Medidas para divulgar la necesidad de introducir la carne dentro de una dieta equilibrada, saludable y apetecible, priorizando la carne autóctona, tanto por su calidad como por las aportaciones que de su producción se derivan, como son el mantenimiento del paisaje y el espacio natural, la reducción de emisiones de CO2 a la atmósfera y costes de transporte, especialmente en los centros de competencia de las administraciones públicas.</p> |
| <p>6. Haragiaren Profesionalen arteko Mahaian adostutako neurriak".</p>   | <p>6. Impulsar las medidas acordadas en el marco de la Mesa Interprofesional de la Carne".</p>   |

Gai-zerrendako hirugarren puntua (deialdiko bigarrena): **Mozioa, Daniel Maeztu Perez Aralar taldeko legebiltzarkideak aurkeztua, Euskal "Y"aren inguruan informazioa eskaintzeko Eusko Jaurlaritzak duen webgunearen inguruan. Eztatanda eta behin betiko ebazpena. [09\11\03\00\0023]**

Ezetsi egin da.

Punto tercero del orden del día (segundo de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por D. Daniel Maeztu Perez, parlamentario del grupo Aralar, sobre el sitio web del Gobierno Vasco que informa en torno a la "Y" vasca. [09\11\03\00\0023]**

Rechazada.





Gai-zerrendako laugarren puntua (deialdiko bosgarrena): **Mozioa, Gorka Maneiro Labayen Mistoa UPyD taldeko legebiltzarkideak aurkeztua, Euskadiko Gazteriaren Kontseiluak terrorismoaren deslegitimazioan eduki beharreko eginkizunari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena. [09\11\03\00\0026]**

ES, ETP eta Mistoa-UPyD taldeek hitzartutako erdibideko zuzenketa onetsi da.

- "1. Eusko Legebiltzarrak aitortu egiten du Euskadiko Gazteriaren Kontseiluak bere antolaketarako, adierazpenak egiteko eta jarduerak sustatzeko duen autonomia, maiatzaren 27ko 6/1986 Legeak sortutako gazte-elkarteen plataforma den aldetik.
2. Eusko Legebiltzarrak gaitzetsi egiten du gaur egungo EGKren zuzendaritza, 2009ko azaroaren 24an egindako adierazpenaren erantzulea denez, adierazpen horretan berariaz babesten baitzuen terrorismoarekin lotura izateagatik legez kanpoko den erakunde bat eta atxilotutakoen askatasuna eskatzen baitzuen. Era berean, Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari eskatzen dio bere jokaera jendaurrean zuzendu dezala.
3. Eusko Legebiltzarrak EGKri eskatzen dio hausnarketarako, eztabaidarako eta erabakiak hartzeko prozesu bat bultzatzea bere baitan, hain zuzen ere, terrorismoari lotutako egoeretan berak izan beharreko jarreraz, jardueraprotokoloaz eta planteamenduez eta egin beharreko ekintzez, eta aurrera eraman ditzala terrorismoaren deslegitimazio etiko, politiko eta sozialerako jarduerak.
4. Era berean, Eusko Legebiltzarrak EGKren batzorde iraunkorrari proposatzen dio erakundea bera egokitzeko, bai antolaketari eta bai funtzioei dagokienez, elkarrean bildutako euskal gazteen gaur egungo egoerarekin bat etortze aldera".

Punto cuarto del orden del día (quinto de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por D. Gorka Maneiro Labayen, parlamentario del grupo Mixto-UPyD, relativa al papel del Consejo de la Juventud de Euskadi en la deslegitimación del terrorismo. [09\11\03\00\0026]**

Aprobada la enmienda transaccional suscrita por los grupos SV, PV y Mixto-UPyD.

- "1. El Parlamento Vasco reconoce la autonomía del Consejo de la Juventud de Euskadi-Euskadiko Gazteriaren Kontseilua para organizarse, emitir comunicados y promover actividades como plataforma de asociaciones juveniles que es, creada por la Ley 6/1986 de 27 de mayo.
2. El Parlamento Vasco reprueba a la actual Dirección del CJE-EGK, responsable del comunicado emitido el pasado 24 de Noviembre de 2009, en el que daba apoyo explícito a una organización ilegalizada por su vinculación con el terrorismo y exigían la libertad de los detenidos. Así mismo, insta al Consejo de la Juventud de Euskadi-Euskadiko Gazteriaren Kontseilua, a rectificar públicamente su actuación.
3. El Parlamento Vasco, solicita al CJE-EGK que impulse en el seno de su organización, un proceso de reflexión, debate y toma de decisiones, sobre su posicionamiento, protocolo de actuación, planteamientos y acciones a llevar a cabo en caso de situaciones relacionadas con el terrorismo, así como a desarrollar actuaciones para deslegitimar ética, política y socialmente el terrorismo.
4. Así mismo el Parlamento Vasco se dirige a la Comisión Permanente del CJE-EGK y le propone que realice una adaptación organizativa y funcional de la propia entidad, acorde con la situación actual de la juventud vasca asociada".





Gai-zerrendako bosgarren puntua (deialdiko laugarrena): **Mozioa, Jesus M. Larrazabal Antia Mistoa-Eusko Alkartasuna taldeko legebiltzarkideak aurkeztua, egiaren batzordea eratzeko Jaurlaritzak dituen asmoei buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena. [09\11\03\00\0025]**

ES eta Mistoa-UPyD taldeek hitzartutako erdibideko zuzenketa onetsi da.

- "1. Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio mantendu eta areagotu ditzala Espainiako gerra zibilaren eta diktaduraren bidegabekeriak jasan zituztenen memoria berreskuratzea eta ohoratzea eta gure oraintsuko historia ezagutzera eta memoria demokratikoa sustatzera bideratutako ekintzak. Bereziki eskatzen zaio Eusko Jaurlaritzari zenbait eremu akademikotan historiako aldi horiei buruz egiten diren azterlanak eta ikerketak sustatzen jarrai dezala, aldi horiek objektibotasunez eta zorrotasun akademiko ezagutze eta ezagutarazte aldera, betiere giza eskubideen errespetu zorrotza sustatzeko eta kutsadura politikoa guztiz baztertzeko.
2. Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari hau eskatzen dio:
  - a. Mantendu dezala Euskadiko hobien mapa osatzeko bide emango duen hitzarmena
  - b. Egin dezala deialdia Memoria Historikoari buruzko ikerketen diru-laguntzetarako
  - c. Bideratu ditzala 280/2002 Dekretuaren onuradunei kalte-ordainak ordaintzeko behar diren diru-funtsak
3. Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio antola ditzala, estatu-kolpe frankistaren eta Gernikako bonbardaketaren 75. urteurrena dela-eta, gertakari haietako biktimen omenezko eta oroimenezko ekitaldiak".

Punto quinto del orden del día (cuarto de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por D. Jesus M. Larrazabal Antia, parlamentario del grupo Mixto-Eusko Alkartasuna, sobre los propósitos del Gobierno para la constitución de la comisión de la verdad. [09\11\03\00\0025]**

Aprobada la enmienda transaccional suscrita por los grupos SV y Mixto-UPyD.

- "1. El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a mantener e intensificar las acciones dirigidas a recuperar y honrar la memoria de quienes padecieron las injusticias de la Guerra Civil española y de la dictadura, así como al conocimiento de nuestra historia reciente y al fomento de la memoria democrática. De forma especial se insta al Gobierno Vasco a continuar apoyando los estudios e investigaciones que se realicen en los distintos campos académicos sobre estos periodos para conocerlos y divulgarlos desde la objetividad y el rigor académico, con el objetivo de fomentar e respeto escrupuloso de los derechos humanos y alejarse de toda contaminación partidista.
2. El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a:
  - a. Mantener el convenio que permita completar el mapa de fosas en Euskadi.
  - b. Realizar la convocatoria de subvenciones para investigaciones sobre la Memoria Histórica.
  - c. Habilitar los fondos necesarios para el pago de indemnizaciones a los beneficiarios del Decreto 280/2002.
3. El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a impulsar, con motivo del 75º aniversario del golpe de estado franquista y del bombardeo de Gernika, actos de homenaje y recuerdo de las víctimas de aquellos sucesos".





Gai-zerrendako seigarren puntua (deialdiko hirugarrena): **Mozioa, Euzko Abertzaleak legebiltzar-taldeak aurkeztua, Europar Batasunaren presidentzia espainiarraren aurrean Euskadiren lehentasunak zehazteari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena. [09\11\03\00\0024]**

ES eta ETP taldeek hitzartutako erdibideko zuzenketa onetsi da.

"Eusko Legebiltzarrak:

1. Adierazten du Europar Batasuneko espainiar lehendakariak dituen helburuen alde dagoela, kontuan hartuta Diputatuen Kongresuan ordezkariak duten indar politikoei pasa den urtearen amaieran lortu zuten adostasun zabala. Era berean, adierazten du Europar Batasuneko espainiar lehendakari-aldia arrakastatsua izatea nahi duela, horrela Europako gizarte guztiei –tartean, euskal gizarteari- eragiten dieten arazo globalei berme handiagoekin aurre egin ahal izateko.
2. Espainiako Gobernuari eskatzen dio egonkortasun ekonomikoa landu dezala lehentasun nagusi gisa, krisia gainditzeko funtsezko elementua den neurrian, eta susta ditzala finantza-sistemaren erreforma, europar ikuskatze-instituzio berriak abian jartzea, nazioartean har daitezkeen bestelako neurrien artean. Aldi berean, eskatzen da Lisboako Estrategia Berria txertatutako egitura-erreformaren programa bat bultzatzeko. Programa horrek langabeziaren kontrako borrokari lehentasuna eman –20 milioi europarrei eragiten die eta-, enpresa-jarduera eta lanpostuen sorrerari bultzada berria eman, sektore estrategikoetan oztupoak eta trabak deuseztatu, eta I+G+B deritzon inbertsioa handitu egin behar du.
3. Espainiar lehendakariak duen bigarren lehentasunatzat jotzen du Lisboako Ituna bere esparru guztietan martxan jartzea, herritarrei erabakiak ahalik eta gehien hurbiltzeko tresna gehiagorik eta hobeez hornituz, eta subsidiariorik gabeko printzipioa indartuz.
4. Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio galdegin diezaiola Espainiako Gobernuari Ministroen Kontseiluetan parte hartzeko aurreikusitako

Punto sexto del orden del día (tercero de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por el grupo parlamentario Nacionalistas Vascos, sobre las prioridades de Euzkadi ante la presidencia española de la Unión Europea. [09\11\03\00\0024]**

Aprobada la enmienda transaccional suscrita por los grupos SV y PV.

"El Parlamento Vasco:

1. Expresa su apoyo a los objetivos de la Presidencia Española de la Unión Europea, de acuerdo con el amplio consenso alcanzado a finales del pasado año, entre las fuerzas políticas con representación en el Congreso de los Diputados y expresa su deseo de que la Presidencia Española de la Unión Europea se salde con éxito, para poder afrontar con mayores garantías los problemas globales que afectan a todas las sociedades europeas y, entre ellas, a la sociedad vasca.
2. Insta al Gobierno de España a trabajar activamente como prioridad principal en la estabilidad económica, elemento clave de la superación de la crisis, impulsando la reforma del sistema financiero y la puesta en marcha de las nuevas instituciones europeas de supervisión, entre otras medidas que puedan adoptarse a nivel global. Al mismo tiempo, se insta a impulsar un programa de reformas estructurales integrado en la Nueva Estrategia de Lisboa, que dé prioridad a la lucha contra el paro –que afecta a más de 20 millones de europeos- relanzando la actividad empresarial y la creación de puestos de trabajo, y la potenciación de sectores estratégicos como energía, transportes y comunicaciones, e I+D+I.
3. Considera una segunda prioridad para la Presidencia Española la puesta en marcha del Tratado de Lisboa en todos sus ámbitos, dotándola de más y mejores instrumentos para acercar las decisiones lo más posible a los ciudadanos, reforzando el principio de subsidiariedad.
4. Insta al Gobierno Vasco a reclamar al Gobierno de España la mejora y el refuerzo de los sistemas de participación previstos en





sistemak hobetzeko eta indartzeko, CARCEren 2004ko akordioetan adostutako gaietan eta ordutik gehitutako gaietan. Era berean, uste du Espainiar lehendakaritzak irauten duen bitartean anfitrioi diren Erkidego Autonomoek Ministroen Kontseiluaren bilera informaletan parte hartzea bultzatu behar dela.

5. Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio Espainiako Gobernuarekin batera lanean jarrai dezala Europar Batasuneko espainiar lehendakaritza-aldian Euskadik izango dituen lehentasunei buruzko dokumentuan jasotako neurriak bultzatzen. Honako gai hauek bereziki azpimarratu behar ditu:

a) Nazioarteko arrantza-akordioak defendatzea, merkataritza oinarri hartuta, eta Europar Batasunak ATALANTA misioan duen inplikazioa areagotzea, herrialde bakoitzak bere hiritarrak babesteko duen betebeharraren aurka egin gabe.

b) 2010ean garraio-sare transeuoparren joeren berrikuspenari dagokionez, lehentasunezko proiektuetan ("Quick start") sartutako proiektu espainiarren iraunkortasuna berretsi dezala, bereziki Euskal Y deituriko trenbidea.

c) Isurketak murrizteko eta garapen orekaturako konpromisoa europarrontzako aukera bihurtzen duten politikak bultzatzea, lidergo teknologikoaren aldeko apustua eginez, aniztasun biologikoaren arloan Europar Batasunak dituen helburuak zehaztuz -itsasoko bioaniztasunaren babesa barne-, eta Natura 2000 Europar Sarea kudeatzeko funts bereizi baten sorrera bultzatuz.

d) Nekazaritza-politika bateratuaren hornidurei eragiten dioten edo politika horren kofinantziazioa edo birnazionalizazioa dakarten aurrekontu-murrizketak errefusatzeko.

e) Askatasun, Segurtasun eta Justiziako eremuaren garapena Europarako lehentasuntzat hartzea, eta bultzatzaile

las reuniones de los consejos en las materias acordadas en los Acuerdos de la CARCE de 2004 y las materias añadidas desde entonces. Igualmente, considera que durante la Presidencia Española debe impulsarse la participación de las CCAA anfitrionas en las reuniones informales del consejo.

5. Insta al Gobierno vasco a seguir trabajando junto con el Gobierno de España en impulsar medidas recogidas en el documento de las prioridades de Euskadi ante la presidencia española de la Unión Europea, haciendo especial hincapié en:

a) La defensa de los acuerdos pesqueros internacionales sobre una base comercial y el incremento de la implicación de la Unión Europea en la Misión ATALANTA, sin perjuicio de la obligación de cada país de proteger a sus nacionales.

b) La revisión de orientaciones de las Redes transeuropeas de transporte en 2010, a reafirmar la permanencia de los proyectos españoles incluidos entre los 30 proyectos prioritarios ("Quick start"), en particular la "Y" ferroviaria vasca.

c) El impulso de políticas que conviertan el compromiso de reducción de emisiones y el desarrollo sostenible en una oportunidad para los europeos, apostando por el liderazgo tecnológico, definiendo los objetivos de la Unión Europea en 2010 en materia de diversidad biológica, incluida la protección de la marina, e impulsando la creación de un fondo específico para la gestión de la Red Europea Natura 2000.

d) El rechazo de reducciones presupuestarias que afecten a las dotaciones de la Política Agraria Común o que supongan la cofinanciación o renacionalización de la misma.

e) El desarrollo del Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia se considere una prioridad europea, actuando como su





nagusia izatea, terrorismoaren eta antolatutako kriminalitatearen aurkako borroka eta biktimekiko laguntza eta arreta hobetze aldera.

6. Europar Batasuneko espainiar lehendakariari eskatzen dio Europar Batasuneko instituzioetan Espainiako hizkuntza koofizialen erabilera bultzatzen jarrai dezala".

impulsor principal, a fin de mejorar la lucha contra el terrorismo y la criminalidad organizada, y el apoyo y atención a sus víctimas.

6. Insta a la Presidencia española de la Unión Europea a que siga impulsando el uso de las lenguas cooficiales de España en las Instituciones de la Unión Europea".

Gai-zerrendako zazpigarren puntua (deialdiko seigarrena): **Mozioa, Daniel Maeztu Perez Aralar taldeko legebiltzarkideak aurkeztua, eskola publikoetan eremu elektromagnetikoak neurtzearen inguruan. Eztabaida eta behin betiko ebazpena. [09\11\03\00\0027]**

EA-NV, ES, Aralar, Mistoa-EA Mistoa-EB eta Mistoa-UPyD taldeek hitzartutako erdibideko zuzenketa onetsi da.

"Eusko Legebiltzarrak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari eskatzen dio:

- Wi-fi teknologia darabilten Eskola 2.0-ko ikasgelak martxan jarri baino lehen, egin ditzala sailburuak iragarri zituen eremu elektromagnetikoen neurketak, eta horien berri eman diezaiola Legebiltzarrari, eta argitara daitezela emaitzak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren web-orrian.
- Neurketa horiek erakunde espezializatu eta independente batek homologaturiko neurgailuez egin ditzala.
- Aintzat har ditzatela teknologia horren eraginaren inguruan nazioarteko erakunde eskudunek argitaratzen dituzten gomendio ofizialak.
- Medikuntzako eta Ingeniaritzako lanbide-elkargoek eska diezaiela azaltzeko ea eragin elektromagnetikoen barruan egotearen ondorioz oro har pertsonak eta bereziki ikastetxeek eragin kaltegarririk izan dezaketen".

Punto séptimo del orden del día (sexto de la convocatoria): **Debate y resolución definitiva de la moción presentada por D. Daniel Maeztu Perez, parlamentario del grupo Aralar, sobre medición de campos electromagnéticos en las escuelas públicas. [09\11\03\00\0027]**

Aprobada la enmienda transaccional suscrita por los grupos NV, SV, Aralar, Mixto-EA, Mixto-EB y Mixto-UPyD.

"El Parlamento Vasco insta al Departamento de Educación, Universidades e Investigación a:

- Realizar las mediciones de los campos electromagnéticos anunciadas por la Consejera, antes de poner en marcha las aulas de Eskola 2.0 que emplean tecnología wi-fi y a dar traslado de dichas mediciones al Parlamento, así como publicitar los resultados en la página web del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.
- Realizar estas mediciones con medidores homologados por medio de un organismo especializado e independiente.
- Atender las recomendaciones que con carácter oficial las instituciones internacionales competentes pudieran publicar respecto a los efectos de esta tecnología.
- Solicitar a los Colegios Profesionales de Medicina e Ingeniería que se pronuncien sobre la existencia o no de efectos negativos en las personas en general y en los centros educativos en particular, por influencia de la exposición a campos electromagnéticos".

